

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 35/36 (1900)  
**Heft:** 21

## Sonstiges

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

lisation verdient gemacht hat. Lindleys Name trat zuerst in die Oeffentlichkeit, als er beim grossen Hamburger Brande i. J. 1842 dem weiteren Umsichgreifen des verheerenden Elementes durch umfangreiche Häuser-sprengungen vorbeugte. Hauptwerke des Verstorbenen sind die 1842 bis 1860 nach seinem Projekt und unter seiner Leitung ausgeführte Entwässerungsanlage der Stadt Hamburg, sowie diejenige der Stadt Frankfurt a. M.<sup>1)</sup>, welche 1867 unter seiner Oberleitung begonnen und nach seinem Rücktritt von diesen Posten, i. J. 1878, durch seinen Sohn, Herrn Baurat H. W. Lindley, zu Ende geführt wurde.

† **Theodor Baumgartner**, Direktor des Technikums Winterthur, ist am 23. Mai infolge eines Herzschlages im Alter von 51 Jahren verschieden.

## Litteratur.

Eingegangene litterarische Neuigkeiten; Besprechung vorbehalten:

**Festsetzung der Einlagen in die Erneuerungsfonds.** Replik an das h. schweizerische Bundesgericht für 1. die Direktion der Gotthardbahn, 2. die Direktion der Jura-Simplon-Bahn, 3. die Direktion der Schweizer Nordost-Bahn, für sich und die Bötzbahn, 4. das Direktorium der Schweiz. Centralbahn, für sich, die Aarg. Südbahn und die Wohlen-Bremgartenbahn, 5. die Direktion der Vereinigten Schweizerbahnen, Rekurrenten gegen den h. Bundesrat der Schweiz, Eidgenossenschaft, Rekursbeklagten.

**Anleitung zur Untersuchung der Hebezeuge und Prüfung ihrer Tragorgane im Betriebe.** Aufgestellt nach den Beschlüssen der 6. Hauptversammlung des Vereins deutscher Revisions-Ingenieure zu Ilseburg, am 4. September 1899. Berlin 1899. Polytechnische Buchhandlung A. Seydel. Preis 0,25 M.

**Skizzen für Wohn- und Landhäuser, Villen etc.** hauptsächlich Holzarchitekturen. Herausgegeben von *Jacq. Gros*, Architekt in Zürich. II. Serie, 60 Tafeln in 10 Lieferungen. I. Lieferung. Preis pro Lieferung 2 M.

**Die Einkammer-Schnellbremsen für Eisenbahnzüge.** Erwiderung auf die irreführenden Ausführungen der Firma M. Schleifer in Berlin von *Alb. Kapteyn*, Generaldirektor der Westinghouse Eisenbahn-Bremsen-Gesellschaft. 1900.

**La Plomberie au point de vue de la salubrité des maisons.** Eau, air, lumière. Par *S. Stevens Hellyer*. Traduit de l'anglais sur la cinquième édition par *G. Poupard fils*. Paris, 1900. Librairie polytechnique Ch. Béranger, Editeur.

**Die praktische Verwendung der Marmore im Hochbau,** deren Bearbeitung und Verkaufswert nebst Aufzählung der bekanntesten Marmorarten und erläuternden Zeichnungen. Von *Gustav Steinlen*, Architekt. München, 1900. Verlag von Ed. Pohl. Preis 1,50 M.

Redaktion: A. WALDNER  
Dianastrasse Nr. 5, Zürich II.

## Vereinsnachrichten.

### Association des anciens élèves de l'école polytechnique fédérale suisse de Zurich

*Messieurs et chers collègues,*

Nous avons l'honneur de vous informer qu'à l'occasion de l'Exposition universelle de 1900, notre société tiendra sa

#### 26<sup>me</sup> Assemblée générale à Paris.

Vous êtes cordialement invités à assister à cette séance qui aura lieu à l'Hôtel des Ingénieurs civils de France, 19 Rue Blanche, le

**Mardi 5 juin à 4 heures de l'après-midi,**

avec l'ordre du jour suivant:

1. Ouverture de la séance, rapport du comité.
2. Comptes 1898 et 1899; Budget 1900/01; Proposition concernant la réduction des contributions annuelles des anciens membres en un seul paiement.
3. Election des membres du comité et des vérificateurs.
4. Date et lieu de la prochaine Assemblée générale.
5. Conférences par M. *Guillaume*, Ingénieur à l'Institut international des poids et mesures à Paris et par M. *Imfeld*, Ingénieur topographe.

Nous espérons que vous voudrez bien prendre part, en grand nombre, à cette réunion et nous vous prions d'agréer, Messieurs et chers collègues, l'expression de nos sentiments les plus distingués.

Zurich, avril 1900.

Au nom du Comité central:

Le président: *O. Sand*.  
Le secrétaire: *H. Panr*.

<sup>1)</sup> S. Schweiz. Bauztg. 1890 Bd. XV S. 131, 146.

## Programme définitif

pour la

### XXVI<sup>e</sup> Assemblée générale à Paris en juin 1900

Les dames sont admises à toutes les réunions à partir du 4 juin inclusivement, sauf à l'Assemblée générale du mardi 5 juin et à la visite des ateliers du Creusot et des forges et chantiers de la Méditerranée, au Havre.

**Samedi et dimanche de la Pentecôte, 2 et 3 juin**

**Soir, de 9 à 11 heures.** — *Réception intime*, 83, Avenue du Bois-de-Boulogne, au domicile particulier de M. *Max Lyon*; distribution de cartes pour le banquet du 5 juin et pour les visites par groupes<sup>1)</sup>. — On peut se rendre chez M. *Max Lyon* en voiture ou par le chemin de fer de la Gare Saint-Lazare à la Gare de l'Avenue du Bois-de-Boulogne (15 minutes).

**Lundi de Pentecôte, 4 juin**

**Soir, de 7 à 11 heures.** — *Souper à la carte et Kneipe* dans les chalets de Wolfenschiessen et Launen (1<sup>er</sup> étage réservé) situés à l'intérieur du Village Suisse; distribution de cartes pour le banquet du 5 juin et pour les visites par groupes. On peut entrer au Village Suisse soit par l'Exposition, au Champ-de-Mars, soit directement par l'Avenue de Suffren, à côté de la Grande Roue; les personnes entrant, à partir de 6 heures du soir, par l'Avenue de Suffren, n'auront pas à donner de ticket d'entrée à l'Exposition.

**Mardi 5 juin**

**Matin, à 10 heures.** — *Visites par groupes.*

a. Usines électriques de la Compagnie parisienne de l'air comprimé, du Quai Jemmapes, 132, sous la conduite de MM. *René Kachlin* et *Welter*, membres de la Société, et MM. *Journet*, Directeur de la Compagnie et *Jess*, Ingénieur principal des usines de la Compagnie.

b. Ateliers de fabrication et Musée de la manufacture nationale des Gobelins, 42, Avenue des Gobelins, sous la conduite de MM. *Schanstein* et *Fatio*, membres de la Société, et M. le Directeur général de la manufacture.

**Midi et demie.** — *Déjeuner en commun* dans un restaurant du Vieux Paris.

**Soir, de 4 à 6 heures.** — Assemblée générale à l'Hôtel de la Société des Ingénieurs civils de France, Rue Blanche, 19, salle du rez-de-chaussée.

Conférence sur les progrès des sciences physiques pendant les dix dernières années, par M. *Guillaume*, Ingénieur, attaché à l'Institut international des poids et mesures, à Paris.

Conférence sur le relief de la Jungfrau, exposé au Village Suisse, par l'auteur du relief, M. *Imfeld*; on peut le visiter sur présentation de la carte de membre de l'Association.

**Soir, 7 heures et demie.** — Banquet au Palmarium du Jardin d'Acclimatation, en tenue ordinaire de ville<sup>2)</sup>; le banquet aura lieu sous la présidence d'honneur du docteur Lardy, ministre plénipotentiaire de Suisse à Paris. On pourra se rendre directement, après l'Assemblée générale, au Jardin d'Acclimatation, en prenant le chemin de fer à la Gare Saint-Lazare (5 minutes de l'immeuble de la Société des Ingénieurs civils de France) pour la Gare de la Porte-Maillot; de là, il y a un quart d'heure à pied jusqu'au Jardin d'Acclimatation, situé à l'intérieur du Bois de Boulogne; de la Porte Maillot on peut, au lieu d'aller à pied, prendre le petit tramway à poneys qui mène de la Porte Maillot au Jardin d'Acclimatation. Prix de la course en voiture jusqu'à la porte Maillot 1,75 Fr., jusqu'au Jardin d'Acclimatation, 3,75 Fr., pourboire compris. L'entrée a lieu directement dans la Palmarium par la route qui mène de la porte Maillot à Madrid, et qui se trouve à l'intérieur du bois de Boulogne.

Près de la Porte Maillot se trouvent diverses attractions pour la soirée, telles que le Combat Naval et le Théâtre Géant Columbia; pour ces représentations il est indispensable de se munir d'avance de billets à une agence des théâtres, telle que celle du 38 de l'Avenue de l'Opéra.

**Mercredi 6 juin**

**Matin, à 8 heures et demie.** — *Visites par groupes.*

a. Usine élévatoire de Colombes, sous la conduite de MM. *Alfred Schmid* et *Albertini*, membres de la Société, et de M. *Lannay*, Ingénieur en chef des ponts et chaussées, Directeur de l'assainissement de Paris. Rendez-vous à 8 h. 30 à la Gare Saint-Lazare, devant le guichet de distribution des billets de la ligne d'Argenteuil; départ du train à 9 h. 5; arrivée à Colombes à 9 h. 22. Retour, départ de Colombes à 11 h. 37, arrivée à la Gare Saint-Lazare à 11 h. 53.

Les personnes qui voudront visiter le champ d'épandage d'Achères seront obligées d'y consacrer l'après-midi.

**Matin, à 9 heures.** — Nouvelle Gare d'Orléans et Hôtel Terminus de cette gare au Quai d'Orsay, le long de la Seine, sous la conduite de MM. *Max Lyon* et *René Kachlin*, membres de la Société, et de M. *Brière*, Ingénieur en chef des ponts et chaussées, Ingénieur en chef de la voie et des travaux neufs, et de M. *Sabouret*, Ingénieur principal du même service de la Compagnie du Chemin de fer de Paris à Orléans.

<sup>1)</sup> On est instamment prié de se munir de plus tôt possible de la carte pour le banquet, qui sera aussi distribuée, comme les autres cartes, le vendredi 1<sup>er</sup> et le samedi 2 juin, de 10 h. à 11 h. 45 du matin et de 3 h. à 5 h. du soir au bureau de M. *Max Lyon*, 44, Boulevard Haussmann. Pour tous renseignements complémentaires, écrire à M. *Max Lyon*, 44, Boulevard Haussmann, à Paris; Adresse télégraphique: Orisind Paris; Téléphone, Boulevard Haussmann, No. 232—38; Avenue du Bois-de-Boulogne, No. 694—99.

<sup>2)</sup> La carte du banquet portera un talon qui servira d'entrée au palmarium du Jardin d'Acclimatation.

**Soir, à 2 heures.** — *Palace-Hôtel*, sous la conduite de M. *Howald*; réunion à 2 heures précises devant le *Palace-Hôtel*, 103, avenue des Champs-Élysées.

**Soir, à 3 heures.** — *Usines d'alimentation de la maison Potin*, sous la conduite de MM. *de Stoppant* et *Lautmann*, membres de la Société; rendez-vous à 3 heures précises, devant les usines, 85, rue de l'Ouroque, à la Villette.

**Soir, à 2 heures et demie.** — *Manufacture et Musée des porcelaines de Sèvres* et visite au *Bureau international des Poids et Mesures*.

Départ à 1 h. 50 m. de l'après-midi de la Gare Saint-Lazare pour la station Pont-de-Sèvres, où le train arrive à 2 h. 26 m.; MM. *Guillaume* et *Kreiss*, membres de la Société, se trouveront à l'arrivée du train, à la gare; les personnes qui passeront la matinée à l'Exposition pourront se rendre au Pont-de-Sèvres par un Bateau-Mouche, sur la Seine, ou par le tramway du Louvre à Versailles.

**Soir, à 5 heures.** — *Bureau international des Poids et Mesures* dans le pavillon de Breteuil à Sèvres; cette visite se fera après celle de la Manufacture de Sèvres, sous la conduite de MM. *Guillaume* et *Chapuis*, attachés au Bureau international; le nombre des entrées devant être limité à vingt personnes, on est prié de se faire inscrire le plus tôt possible en écrivant à M. *Max Lyon*.

#### Jeudi 7 juin

**Matin, à 9 heures trois quarts.** — *Visite en commun de l'exposition de Vincennes*, sous la conduite de M. *Kastler* et M. *René Kochlin*, membres de la Société (matériel de chemin de fer, logements ouvriers, automobiles, omnibus électrique, procédé Lambert-Gérin, etc.); réunion au pied de la Colonne de la Bastille où l'on prendra en commun le tramway électrique pour Vincennes.

Déjeuner dans l'enclos de l'Exposition au bord du lac, au restaurant des Automobiles et Sports. Les cartes pour ce déjeuner (3,50 Fr.) doivent être prises d'avance.

Retour à Paris vers 4 heures ou en temps utile pour l'excursion au Havre.

**Soir, à 6 h. 15 m.** — Réunion devant le guichet de distribution des billets des trains du Havre, à la gare Saint-Lazare; départ pour le Havre par le train de 6 h. 52 m. du soir; arrivée au Havre à 11 h. 13 m. du soir; ce train contient un wagon-restaurant; ceux qui désirent y dîner feront bien de retenir le plus tôt possible leur place d'avance (1<sup>er</sup> ou 2<sup>e</sup> service) à l'agence de la Compagnie Internationale des Wagons-Lits, 3, place de l'Opéra. On peut aussi partir pour le Havre par le train de 9 heures du soir, arrivée à minuit 45 m.; on est prié de se rendre de bonne heure à la Gare Saint-Lazare, à cause de l'affluence des voyageurs.

Ces deux trains ont des voitures de première et de deuxième classes; prendre des billets aller et retour, valables jusqu'à samedi soir 9 juin par le train partant du Havre à 6 h. 45 du soir avec premières et deuxième classes et par le train partant du Havre à 8 h. 20 du soir pour les premières classes seulement; le prix du billet aller et retour en première classe est de 38,40 Fr. et en deuxième classe de 27,10 Fr., sauf réduction à obtenir sur ces prix pour voyage en commun. Dans le cas où 80 membres prendraient part à l'excursion du Havre, la Cie. de l'Ouest organiserait un train spécial, composé uniquement de voitures de premières classes; ce train circulaire à l'aller et au retour, et son horaire sera indiqué ultérieurement; le prix de voyage aller et retour sera alors de 30 Fr.; on est

donc prié d'écrire d'urgence à M. *Max Lyon* pour lui envoyer l'adhésion au voyage du Havre.

Logement à l'Hôtel Frascati (chambre, 3 Fr.).

#### Vendredi 8 juin

**Matin, à 9 heures.** — Départ de l'Hôtel Frascati: visites en deux groupes:

a. Des ateliers de constructions des Forges et Chantiers de la Méditerranée sous la conduite de M. *Bricard*, Directeur.

b. Des ateliers du Creusot (fonderie et construction d'affûts de canons) sous la conduite de M. le colonel *Roger*<sup>1)</sup>.

**Midi.** — *Déjeuner en commun* à l'Hôtel Frascati.

**Soir, à 2 heures.** — Départ par tramways spéciaux aux chantiers de construction de navires de la Société des Forges et Chantiers de la Méditerranée. Visite de dix-huit navires en construction: cuirassés, contre-torpilleurs, torpilleurs, etc.

**Soir, à 5 heures.** — *Visite du port.* — Dignes du large en construction, allongement de la forme de radoub No. 4, fondations pneumatiques, appareils hydrauliques de manoeuvres, sous la conduite de M. *Vetillard*, Ingénieur en chef des ponts et chaussées et de MM. *Ducroz* et *Renard*, Ingénieurs des ponts et chaussées.

**Soir, à 7 heures et demie.** — Banquet à l'Hôtel Frascati.

#### Samedi 9 juin

**Matin, à 5 heures et demie.** — Départ de l'Hôtel Frascati.

**Matin, à 6 heures.** — Départ pour New-York du paquebot de la Compagnie Générale Transatlantique «*La Champagne*»; voyage d'une heure à bord du paquebot; transbordement en mer à bord d'un remorqueur et retour au Havre.

**Matin, à 9 heures et demie.** — Visite du paquebot «*Aquitaine*», de 11000 tonnes et de 18000 chevaux.

M. *Hans Zschokke*, 14, rue de Logelbach, à Paris, ayant spécialement organisé l'excursion au Havre, on est prié de s'adresser à lui pour tous renseignements spéciaux.

*Pour l'association des anciens élèves de l'école polytechnique fédérale suisse de Zurich:*

#### Les membres du Comité de Paris:

*Max Lyon*, Ingénieur, 83, avenue du Bois-de-Boulogne et 44, boulevard Haussmann, à Paris, *président*;

*E. Achard*, Ingénieur-méc., Société d'Espine, Achard & Cie., quai de la Marne, 52, à Paris;

*F. d'Albertini*, Ingénieur, rue de Sartrouville, 9, à Argenteuil, près Paris;

*P. Fatio*, Ingénieur, boulevard Haussmann, 86, Paris;

*P.-H. Hoffel*, Ingénieur du Commissariat général suisse, avenue Rapp, 20, Paris;

*H. Lautmann*, Ingénieur, passage de l'Industrie, 5, à Paris;

*E. Mange*, Ingénieur, boulevard Magenta, 14, Paris;

*René Kochlin*, Ingénieur, rue Scribe, 7, Paris.

*L. Poterat*, Ingénieur, boulevard Haussmann, 86, Paris;

*A. Schmid*, Ingénieur-constructeur, rue Marcadet, 245, Paris;

*I. Schanstein*, Ingénieur, rue de la Bruyère, 44, Paris;

*Hans Zschokke*, Ingénieur, rue de Logelbach, 14, Paris.

<sup>1)</sup> On espère obtenir l'autorisation de cette visite en temps utile.

## Submissions-Anzeiger.

Termin	Stelle	Ort	Gegenstand
28. Mai	Joh. Rechsteiner, Gemeindehauptmann	Grub (Appenzell)	Sämtliche Arbeiten und Lieferungen zur Anlage einer Wasserversorgung in Grub.
28. »	Ingenieur der Wasserversorgung	Zürich	1. Erdarbeiten, Oeffnen und Wiedereindecken der Rohrleitungsgräben auf eine Länge von 9800 m; 2. Ausbuh für Betonkanäle, etwa 1400 m <sup>2</sup> ; 3. Erstellung von etwa 14 Stück Brunnenstuben und Schächten; 4. Erstellung von 400 m Betonkanälen für die Quellwasserleitung im Sihlthale.
30. »	Eidg. Baubureau	Thun	Sämtliche Arbeiten, sowie die Lieferung von Eisenbalken und Gussäulen für Anbauten an das Hüfllaboratorium Nr. IV in Thun.
30. »	Baubureau	Basel, Vogesenstrasse 25	Gipser-, Glaser- und Installationsarbeiten, sowie die Lieferung des Restaurations-Kochherdes zum Neubau eines Bierdepots in Rheinfelden.
30. »	Bureau der Kantonalbankfiliale Kant. Hochbauamt	Winterthur	Schreiner-, Parkett- und Malerarbeiten für das 3. Stockwerk der Kantonalbankfiliale in Winterthur.
31. »	Baukommission	Zürich, Untere Zäune 2	Maurer- und Malerarbeiten an der «Urania»; Spenglerarbeiten am Grossmünster; Schreinerarbeiten für die Kantonsschule in Zürich.
31. »	A. Schnell, Gemeinderat	Hof-Tablat (St. Gallen)	Erstellung eines neuen Schindeldaches (etwa 140 m <sup>2</sup> ) auf dem nördlichen Dachflügel und eines neuen Daches von galvanisiertem Eisenblech (etwa 60 m <sup>2</sup> ) auf dem Turm der Kirche zu St. Martin.
31. »	Hochbaubureau	Basel	Arbeiten für die Korrektur der Korporationsstrasse Langacker-Holz auf Rotmonten.
31. »	Ernst Wenger, Architekt	Oberdorf (Baselland)	Grab-, Maurer-, Steinhauer- und Zimmerarbeiten für den Neubau der Wiesenbannwartwohnung in Basel.
31. »	Kant. Hochbauamt	Zürich	Erd-, Maurer-, Steinhauer- (Granit, Laufenerstein und Betonsteine) Zimmer-, Gipser- und Spenglerarbeiten, sowie die Eisenlieferung zum Schulhausbau Oberdorf.
1. Juni	Wettstein, Gemeinderat	Tagelswangen (Zürich)	Bodenbeläge, Bau- und Möbelschreiner-, Malerarbeiten, Gas- und Wasserleitungen, elektrische Läutvorrichtung und mech. Aufzug für das Laboratorium des Kantonschemikers in Zürich.
5. »	L. Kürsteiner, Ingenieur	St. Gallen	Sämtliche Arbeiten für den Aufbau eines zweiten Stockwerkes auf das schon bestehende Sennereigebäude, nebst Schopfanbau für die Sennereigesellschaft Tagelswangen.
16. »	Fl. Acker	Basel, Klybeckstrasse 60	Korrektur der Moosbergstrasse auf eine Länge von 840 m in Herisau. Spenglerarbeiten zum Kirchenbau im Horburgquartier in Basel.